

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 15

Rubrik: La revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La récolteuse de pois la plus rapide du monde

On voit ici, au travail dans les champs de pois en Angleterre, les plus rapides des récolteuses modernes. Elles appartiennent à la série des automotrices FMC, dont le dernier modèle à quatre roues motrices entraînées par transmission hydrostatique est capable, en six semaines, en travaillant jour et nuit, de récolter 400 hectares.

Construite en Grande-Bretagne, cette version pour battage en long, la 879, est la plus puissante et la plus adaptable des machines de la gamme. C'est grâce à son moteur huit cylindres suralimenté par turbine, développant 273 ch, refroidi par air, et à son énorme trémie dont la contenance (1350 kg de poids) réduit le nombre des opérations nécessaires à la récolte sur de vastes superficies. Elle possède en outre un système d'auto-équilibrage qui garantit une haute qualité de travail aussi dans des circonstances difficiles.



Les plantes sont arrachées par un cylindre de ramassage doté d'une transmission à vitesse variable, ainsi que d'un système de contrôle de la pression exercée sur le sol qui permet aux cueilleurs de suivre librement les ondulations du terrain. Elles sont amenées par une vis sans fin sur une courroie élévatrice et pénètrent dans le tambour d'égrenage où des batteurs d'acier ouvrent les gousses et détachent les pois, qui passent à travers des cribles d'acier et sont recueillis sur deux tabliers de nettoyage inclinés. Les fanes quittent le tambour par l'arrière et tombent sur le sol.

Les pois se rassemblent au bas de la machine sur un convoyeur qui les

achemine vers un élévateur à godets d'où, après avoir subi un dernier nettoyage, ils tombent dans la trémie.

L'utilisateur peut se procurer en extra un nécessaire de conversion qui lui permet d'adapter la machine à la récolte des fèves.

FMC Corporation (UK) Limited, Fakenham, Norfolk, Angleterre.

Formation permanente

Il n'est jamais trop tard pour s'occuper des techniques les plus récentes.

Les cours de l'ASETA vous offrent une excellente possibilité.

Consultez une fois la liste de cours, p. 11. Vous y trouverez certainement une offre valable.

C'est l'heure!!!

Si un de vos collègues ou vous-même ne sont pas encore membres de l'ASETA – c'est l'heure! – Devenez membre de la section de votre canton. Il y a beaucoup d'activités dont les membres peuvent profiter.

L'ASETA, c'est l'organisation paysanne qui s'occupe des différents aspects de la technique agricole et du trafic agricole.

Motivez vos collègues à s'inscrire! – C'est facile avec ce talon.

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Lieu _____

Envoyer à: ASETA, secrétariat central, Case postale 53, 5223 Riniken.

15/85

Classeur pratique pour «Technique Agricole»



Comme toutes les années, l'ASETA vous offre un classeur pratique pour avoir votre «Technique Agricole» à portée de main. Avec la table des matières annuelle (disponible dès janvier), vous avez un ouvrage de référence concernant les dernières techniques rurales à disposition.

Le classeur pratique est en matière plastique de couleur rouge avec impression en lettres blanches. Une série de 15 baguettes métalliques permet de fixer au fur et à mesure de leur parution chaque numéro du périodique. Ainsi «Technique Agricole» qui contient également le «Bulletin de la FAT» peut être retrouvé immédiatement et sans peine si vous avez besoin d'un renseignement concernant des données techniques, des machines, une technique de travail, etc. etc.

Ce classeur peut être commandé en versant Fr. 12.- (emballage et port compris) au compte de chèques 80-32608 (Zurich) de l'ASETA à 5223 Riniken et en inscrivant simplement «Classeur TA» au verso du coupon.

Merci!

APV

Distributeurs d'engrais COMETE ZS distributeur à deux disques

- engrenage renforcé sans entretien
- brasseur avec marche ralentie
- réglage précis, distribution à demi-largeur possible
- travail très exacte avec grandes zones de recouvrement
- largeur de distribution jusqu'à 24 m

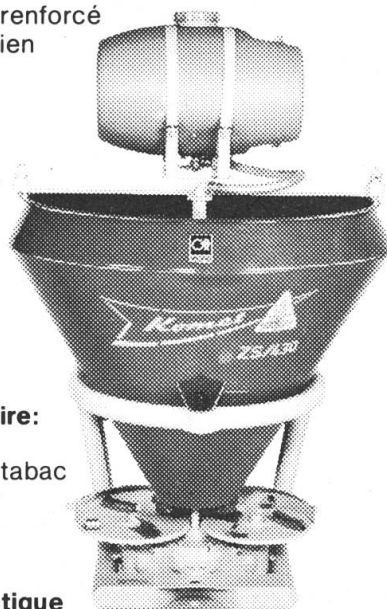
équipement supplémentaire:

- humidificateur
- localisateur pour maïs, tabac
- distributeur tardif pour céréales

nouveau:

Distributeur pneumatique

Rauch AERO. Demandez le prospectus spécial.



APV OTT SA, 3076 Worb, Tél. 031 83 61 11

Dépôts et représentants:

A. Tenthorey, Payerne
037 61 34 33
F. Bolz, Münchenbuchsee
031 86 16 86



APV OTT-votre spécialiste pour le travail du sol

Crédits pour bétail et machines agricoles

Conditions intéressantes
Service prompt et discret
depuis 25 ans



Banque Créfina S.A.
St-Gall
Gallusstrasse 12
Tél. 071/22 45 13